

MARVEL®

ULTIMATE

SPIDER-MAN

ISSUE

2

91109



BY
COMICS

«СУЧАСНІ ЧАЛAVEК-ПАВУК»
#2 (2000)

MARVEL[®]

ULTIMATE

SPIDER-MAN[™]

ISSUE

2

91109



DIRECT EDITION
00221
59606-05031
\$2.50 US \$3.75 CAN

BY
COMICS

У 1930 ГОДЗЕ
РЭСПУБЛІКАНЦЫ КАНТРА-
ЛЯВАЛІ ПЛАТУ ПРАДСТАЎНІКОЎ,
СПРАБУЮЧЫ ЛІКВІДАВАЦЬ
НАСТУПСТВЫ... ЧАГО? ХТО-
НЕБУДЗЬ ВЕДАЕ?

ВЯЛІКАЯ
ДЭПРЭСІЯ.

БЫЎ
ПРЫНЯТЫ... ШТО?
ХТО-НЕБУДЗЬ
ВЕДАЕ?

ЗАКОН
АБ МЫТАХ
СМУТА-ХОУЛІ.

ШТО ВЫРАШАНА? ПАДНЯЦЬ
АЛЬБО ПАНІЗІЦЬ МЫТЫ?
ПАДНЯЦЬ МЫТЫ, КАБ ПАВЯЛІЧЫЦЬ
ПРЫБЫТАК УРАДА.

ХТО-НЕБУДЗЬ ВЕДАЕ ВЫІК?
ЗАКОН НЕ СПРАЦАВАЎ, І ЗЛУЧАНЫЯ
ШТАТЫ АМЕРЫКІ ЎСЁ ГЛЫБЕЙ
І ГЛЫБЕЙ ПАГЛЫБАЛІСЯ ў
ВЯЛІКУЮ ДЭПРЭСІЮ.

СЁННЯ НАШУ ЭКАНОМІКУ
ХВАЛЮЮЦЬ ПАДОБНЫЯ
ПРАБЛЕМЫ. ШТО
ГЭТА ЗНАЧЫЦЬ?

ХТО ВЕДАЕ?
ПАДЫМІЦЕ РУКУ!

ХТО-НЕБУДЗЬ ЧУЎ
АБ ГЭТЫМ РАНЕЙ? АБ
ЗАКАНАДАЎЧЫМ АКЦЕ
ЛЭФЕРА? ХТО-НЕБУДЗЬ
ВЕДАЕ, АБ ЧЫМ ЁН?

У ІМ ГАВОРЫЦА,
ШТО ВАШЫЯ ПРЫБЫТКІ
ПАВІННЫ СКЛАДАЦЬ...

ГЭТА ВЕЛЬМІ
СПРЭЧНЫ ПУНКТ. ЦІ ВЕДАЕЦЕ
ВЫ, ШТО ПРЭЗІДЭНТ БУШ
СКАЗАЎ ПА ГЭТАЙ СПРАВЕ
ў 1980 ГОДЗЕ?

ХТО-НЕБУДЗЬ ВЕДАЕ?
ШТО ЁН СКАЗАЎ?

ЛЕС РУК!

БОЛЬ

БИЛЛ ДЖЭМАС І БРАЯН МАЙКЛ БЭНДЗІС
- СЮЖЭТ

БРАЯН МАЙКЛ БЭНДЗІС
- СЦЭНАР

МАРК БАГЛІ
- МАЛЮНАК

АРТ ЦІБЕРТ
- ЧАРНІЛА

БАМ



СЦІЎ БУЧЭЛАТА
- КОЛЕР

RS І КОМІКРАФТ
ТРОЙ ПІЦЕР
- ШРЫФТ

РАЛЬФ МАЧЫІА
- РЭДАКТАР

БОБ ХАРАС
- ГАЛ. РЭДАКТАР



ПІТАР?..

ОЙ, ХАХАХА!
ЁЛКІ! ДА ТЫ
ЗЛАМАЎ ПАРТУ,
МОНСТАР!

ПАРКЕР,
ТЫ СТАЎ СТРАМЧЭЙ
ШВАРЦЭНЭГЕРА!



ГЭЙ, МОЖА, ВЫ
ЗАПХНЕЦЕ СВАЕ
ГЛУПЫЯ ПАСТКІ,
ПАКУЛЬ Я НЕ ЗРАБІЎ
ТОЕ Ж З ВАМІ!



ХАХАХА,
НАПУЖАЎ!

ШТО
ЁН ЗАРАЗ
СКАЗАЎ?
ХАХАХА!



ДОБРА, ПІТАР,
НЕ ПЕРАЖЫВАЙ.

СУПАКОЙСЯ
І ПАГЛЯДЗІ, ТУТ
ПАВІННА БЫЦЬ
ІНШАЯ ПАРТА.



ХІІІІ, ДА, ЁН
УМЕЕ ЗАБАЎЛЯЦЬ.

ХОПІЦЬ,
ТОМПСАН.

ЁО! ЁН
ЛЕДЗЬ НЕ НАДЗЁР
ТАБЕ ЗАД.

РАБЯТЫ!

ТАК... Я... Я...
ТАК НАПУЖАНЫ...



ТОМПСАН!
ПРЭЧ З
КЛАСА!

ШТО? ЧАМУ?
ШТО Я ЗРАБІЎ?

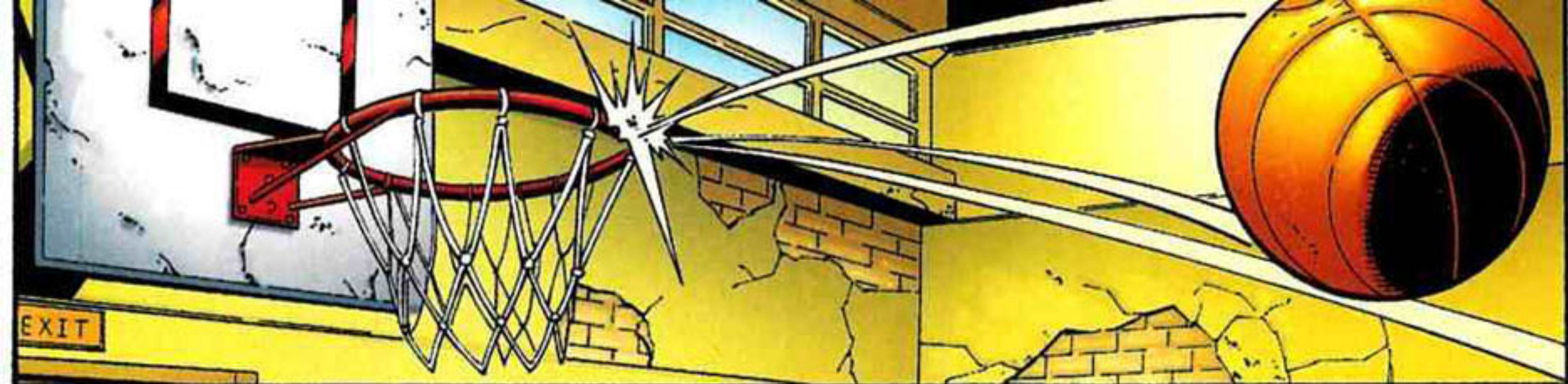
ДЫ ШТО, ПРЫНАМСІ, СА МНОЮ
АДБЫВАЕЦЦА? Я МАЮ НА ЎВАЗЕ,
СПАЧАТКУ Я ПОЎЗАЮ ПА СЦЕНАХ,
ПОТЫМ - ЛАМАЮ
НА КАВАЛКІ ПАРТУ.

АЛЕ... АЛЕ ЗАРАЗ Я АДЧУВАЮ
СЯБЕ ВЫДАТНА. НАЎЖО
ГЭТА ЎСЁ АД АДНАГО
ПАВУЧЫНАГА ЎКУСУ?
ПАВІННА БЫЦЬ ЯШЧЭ НЕШТА.
НЕШТА ЯШЧЭ...

І ПАВІНЕН БЫЦЬ НЕХТА, З КІМ
Я Б МОГ ПАГАВАРЫЦЬ НАЧЫСТУЮ.
ТОЛЬКІ ВОСЬ, ЦЕЦЯ МЭЙ МНЕ ТУТ
НЕ ДАПАМОЖНІК.

МНЕ ТРЭБА З КІМСЬЦІ
ПАГАВАРЫЦЬ. МОЖА З
ДОКТАРАМ. МОЖА БЫЦЬ
Я ПАМІРАЮ... АЛЕ, ШТО Б
ТАМ НІ БЫЛО, Я АДЧУВАЮ
СЯБЕ ВЫДАТНА І...

А ГЭТА
ЯШЧЭ АДКУЛЬ
З'ЯВІЛАСЯ?





ГЭТА
ЯШЧЭ ШТО,
ПАРКЕР!

ШТО ЗА...
ОХ!



УБЯРЫ АД ЯЕ
РУКІ, ТОМПСАН.
ПРОСТА АДЧАПІСЯ
АД ЯЕ.



ТЫ ШТО, ЗГУЗДУ
З'ЕХАЎ, ПАРКЕР?
ДЫ Я РАСПЛЮШЧУ
ЦЯБЕ, ЯК...

ФЛЭШ, УХОДЗЬ
АДСЮЛЬ. І ПРЫМІ
ДУШ! РАЗЫШЛІСЯ!

ЁН ЖА
СТУКНУЎ
МЯНЕ!

Я З ІМ САМ
РАЗБЯРУСЯ.
ІДЗІ Ў ДУШ.



У ТРЫ ГАДЗІНЫ
ДНЯ НА ШКОЛЬНЫМ
ДВАРЫ.

А МОЖА
АДРАЗУ ЗАРАЗ
РАЗБЯРЭМСЯ?

У ТРЫ
ГАДЗІНЫ.



ГЭТА
УСЁ
ПАРКЕР!

Я НІЧОГА
НЕ РАБІЎ.

ТАК,
ПАРКЕР, ВІДАЦЬ,
ТЫ МОЖАШ, КАЛІ
ЗАХОЧАШ...



ПРАБАЧ, МЭРЫ,
ГЭТА... ГЭТА НЕ
БЫЛО...



ДЗЯКУЙ,
ПАРКЕР...







Я СЕР'ЄЗНА, ФЛЭШ.
Я НЕ ХОЧУ З
ТАБОЙ БІЦЦА...



ТАБЕ ТРЭБА
БЫЛО ПАДУМАЦЬ
АБ ГЭТЫМ, ПЕРАД
ТЫМ, ЯК...



СРРРРРКК



АААААА!



О, БОЖА!
НЕ... МММ...
МАЯ РУКА!



Я... Я Ж КАЗАЎ
ЯМУ... Я ГАВАРЫЎ...
Я НЕ ХАЦЕЎ БІЦЦА.

АААХ!



Ю! ТЫ
ПАВІНЕН БЫЎ ГЭТА
БАЧЫЦЬ. ФЛЭШ УЖО
БЫЎ ГАТОВЫ УХАНДО-
ШЫЦЬ ПАРКЕРА. І,
ВЕДАЕШ, ШТО
ЗДАРЫЛАСЯ?
ПАРКЕР ЗЛАМАЎ
ЯМУ РУКУ.

ШТО,
ШТО?



ПАРКЕР ЗЛАМАЎ
ФЛЭШУ РУКУ.

ПАРКЕР ЗЛАМАЎ
ФЛЭШУ РУКУ?

САПРАЎДЫ, І
ЯШЧЭ ЁН СКАЗАЎ:
«У НАСТУПНЫ РАЗ
Я ЦЯБЕ ПРЫБ'Ю!»

ПІТАР ТАК
СКАЗАЎ?

ТАК, СКАЗАЎ.
ГЭТА БЫЛА ЧАС
ПОМСТЫ, І УСЁ ТАКОЕ.



УАЎ. ЗЛАМАЎ
ЯМУ РУКУ.



ТАК, ЯГО ТВАР БЫЎ
ГРОЗНЫ. ЁН
ВЫГЛЯДАЎ
СТРАШЭННА.



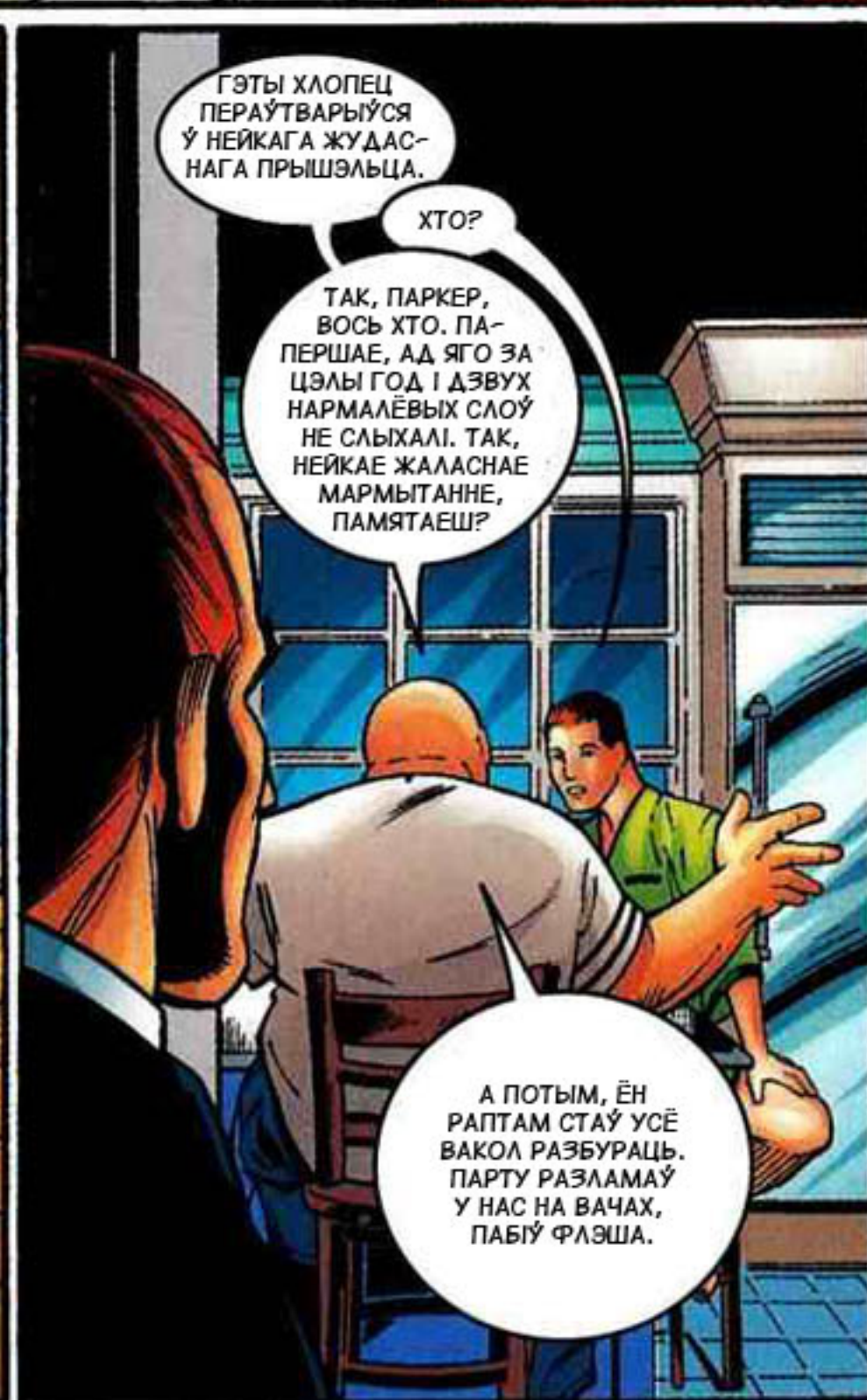
МНЕ ЗДАЕЦЦА,
ЁН ЦЯПЕР ДОЎГА
НЕ ЗМОЖА ГРАЦЬ

ГЭТА ДАКЛАДНА,
САМАЕ ВЯЛІКАЕ,
ШТО ЁН ЦЯПЕР
МОЖА - КАВЫРАЦ-
ЦА Ў НОСЕ.

ТРЭБА Ж,
ПІТАР
ПАБІЎ
ФЛЭША.

ПРОСТА
ЗАВАЛІЎ
ЯГО!

ТАК...



ГЭТЫ ХЛОПЕЦ
ПЕРАЎТВАРЫЎСЯ
Ў НЕЙКАГА ЖУДАС-
НАГА ПРЫШЭЛЬЦА.

ХТО?

ТАК, ПАРКЕР,
ВОСЬ ХТО. ПА-
ПЕРШАЕ, АД ЯГО ЗА
ЦЭЛЫ ГОД І ДЗВУХ
НАРМАЛЁВЫХ СЛОЎ
НЕ СЛЫХАЛІ. ТАК,
НЕЙКАЕ ЖАЛАСНАЕ
МАРМЫТАННЕ,
ПАМ'ЯТАЕШ?

А ПОТЫМ, ЁН
РАПТАМ СТАЎ УСЁ
ВАКОЛ РАЗБУРАЦЬ.
ПАРТУ РАЗЛАМАЎ
У НАС НА ВАЧАХ,
ПАБІЎ ФЛЭША.



ТАК ШТО ТРЫМАЙСЯ
АД ЯГО ПАДАЛЕЙ.
Я ТАБЕ ЗАЎСЁДЫ
ГЭТА КАЗАЎ.

САПРАЎДЫ,
КАЗАЎ.

ГАРЫ,
ХОДЗЬ
СЮДЫ.



ГАРЫ, ТЫ
СЯБРУЕШ З ХЛОПЧЫКАМ
ПАРКЕРАМ?

З ІМ ЯШЧЭ
ЗДАРЫЎСЯ
НЯШЧАСНЫ ВЫПАДАК
НА ЭКСКУРСІІ.

ВЫПАДАК З
ПАВУКОМ? НУ... ТАК.
МЫ З ПІТАРАМ РАЗАМ
ЗАЙМАЕМСЯ НАВУКО-
ВЫМІ ВОПЫТАМІ.

АЛЕ, ТАТА...
ТЫ Ж ВЕДАЕШ, ЯГО
СЯМ'Я... ЯНЫ НЕ
МОГУЦЬ НАБЫЦЬ
НОВАГА ПАВУКА
ДЛЯ ВАС АБО...



ДЫ НЕ, Я ХОЧУ, КАБ ТЫ
ПРЫВЕЎ ХЛОПЧЫКА ДА
МЯНЕ Ў ЛАБАРАТОРЫЮ,
ЗАЎТРА ПАСЛЯ ШКОЛЫ.

МНЕ НЕ ПА СЯБЕ АД
ЗДАРЭННЯ. Я БЫ ХАЦЕЎ
ЗАГЛАДЗІЦЬ СВАЮ ВІНУ
І ЗАПРАСІЦЬ ЯГО НА
ПЕРСАНАЛЬНУЮ ЭКСКУРСІЮ.
ЯК ТЫ ЛІЧЫШ, ЁН
ЗГАДЗІЦЦА?



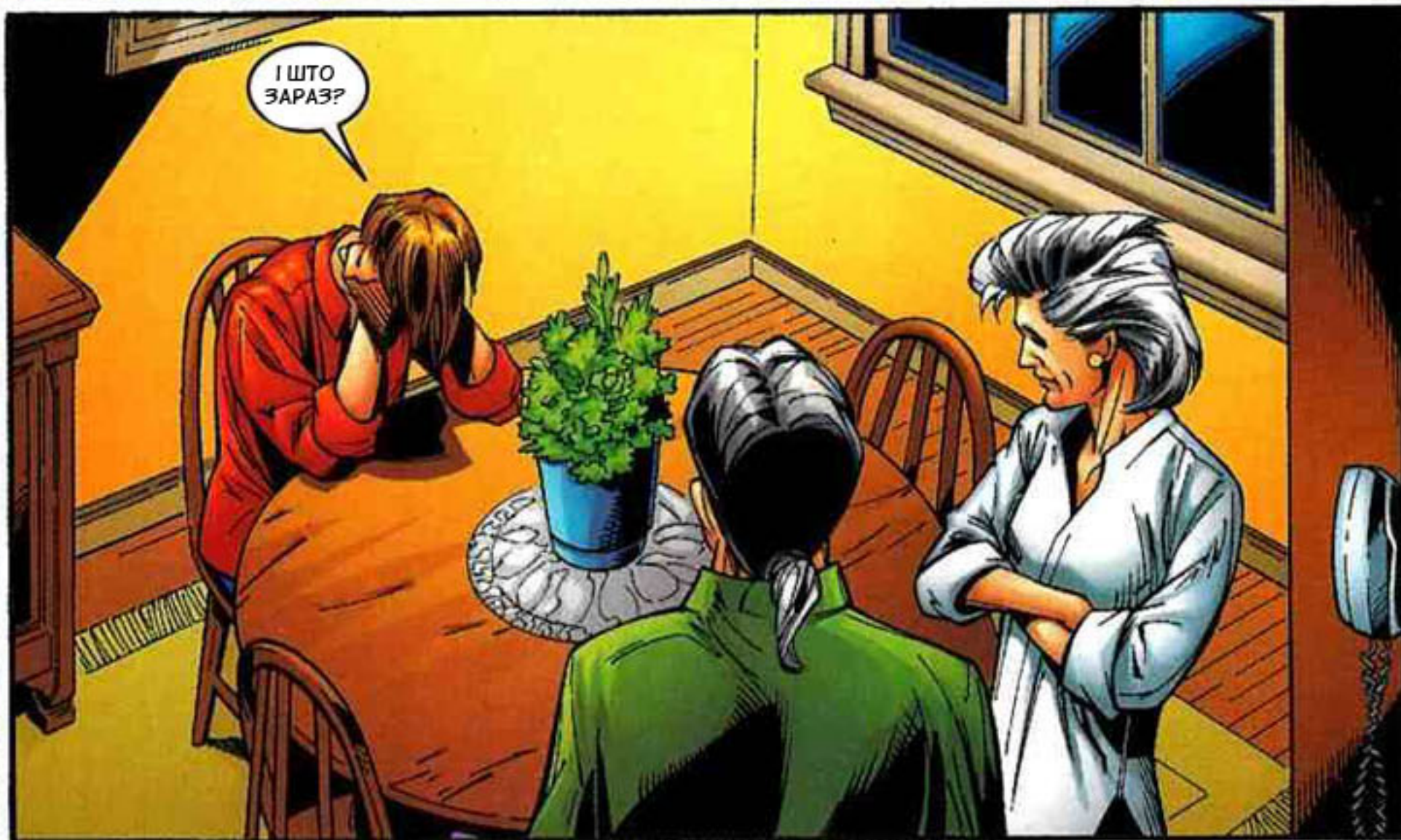
ТЫ ЖАРТУЕШ?..
ТАК... ЁН ЛЮБІЦЬ ГЭТА.
ЁН... ТАК.



ВОСЬ
І ВЫДАТНА.
УБАЧЫМСЯ ЗАЎТРА
ПАСЛЯ ШКОЛЫ.



ОК.





ПІТАР, ГЭТА
НЕ ЛЕПШЫ СПАСАБ
ДАКАЗАЦЬ СВАЮ
ЗНАЧНАСЦЬ, ГЭТА
НЕ ПА-ЛЮДСКІ.

АБ ЧЫМ
ВЫ?

Я ПРОСТА
АБАРАНЯЎСЯ...

Я НЕ
РАЗУМЕЮ,
НАВОШТА ТЫ
ЗЛАМАЎ ЯМУ
РУКУ?



А ШТО Я ПАВІНЕН БЫЎ РАБІЦЬ?
Я СТОЛЬКІ ЧАСУ ТРЫВАЎ
ЗДЭКІ!

І ВОСЬ АДНОЙЧЫ Я
ВЫРАШЫЎ ПАСТАЯЦЬ ЗА
СЯБЕ. А ВЫ?

ВЫ МНЕ
ЧЫТАЕЦЕ
ЛЕКЦЫЮ.



ПІТАР,
НЯЎЖО МЫ ГЭТАМУ
ВУЧЫЛІ ЦЯБЕ?

ТАК, Я
ВЕДАЮ, ЧАМУ
ВЫ МЯНЕ
ВУЧЫЛІ...



...ВУЧЫЛІ МЯНЕ
БЫЦЬ ТАКІМ ЖА
ЖАЛАСНЫМ НЯЎДАЧНІКАМ,
ЯК ВЫ САМІ!



БОЛЬ
УСИЛЬВА-
ЕЦЦА.

НЕ БОЛЬШ,
НЕ МЕНШ,
МЭЙ.



ГЭТА БЫЛО
ЖУДАСНА.

ЁН - РАБЁНАК,
І Ё ЯГО БЫЎ ЦЯЖКІ ДЗЕНЬ...
І ВОСЬ ЁН ПРЫХОДЗЕ ДАМОЎ,
А МЫ ПАПРАКАЕМ ЯГО І
КЛАПАЦІМСЯ ПА ТОМПСАНУ,
ЯКОГА Я, СУМЛЕННА КАЖУЧЫ,
ХАЦЕЎ БЫ ПАДСМАЖЫЦЬ
НА ДОЎГІМ АГНЕ.

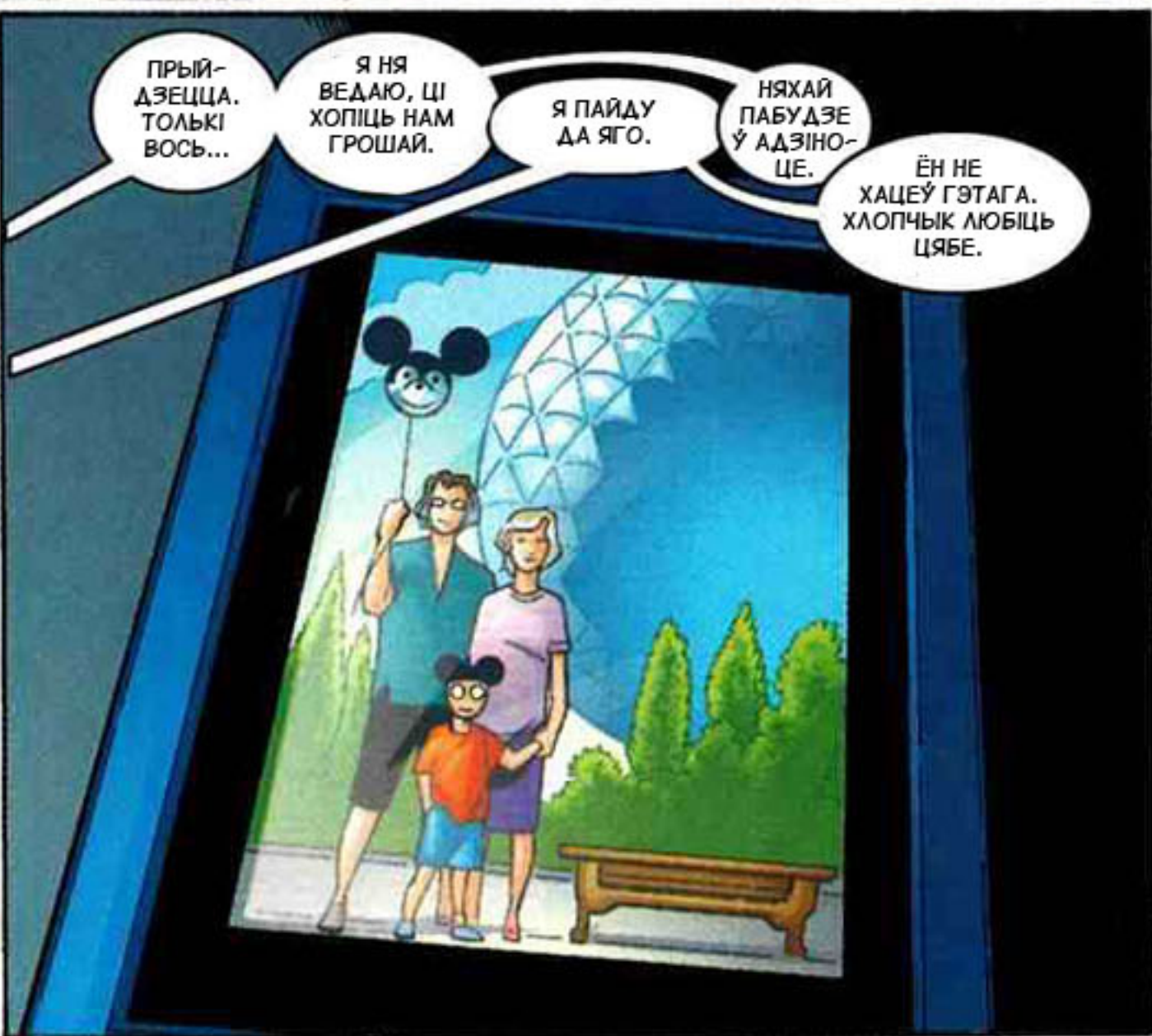
ШТО МЫ
ЗБІРАЕМСЯ РАБІЦЬ?
У НАС ЁСЦЬ
ГРОШЫ?



ЦІ ЁСЦЬ У НАС
ГРОШЫ? МЭЙ,
У НАС ІХ НЯМА...

НЯМА.

АБНАЛІЧАМ
КРЭДЫТНУЮ
КАРТКУ?



ПРЫ-
ДЗЕЦЦА.
ТОЛЬКІ
ВОСЬ...

Я НЯ
ВЕДАЮ, ЦІ
ХОПІЦЬ НАМ
ГРОШАЙ.

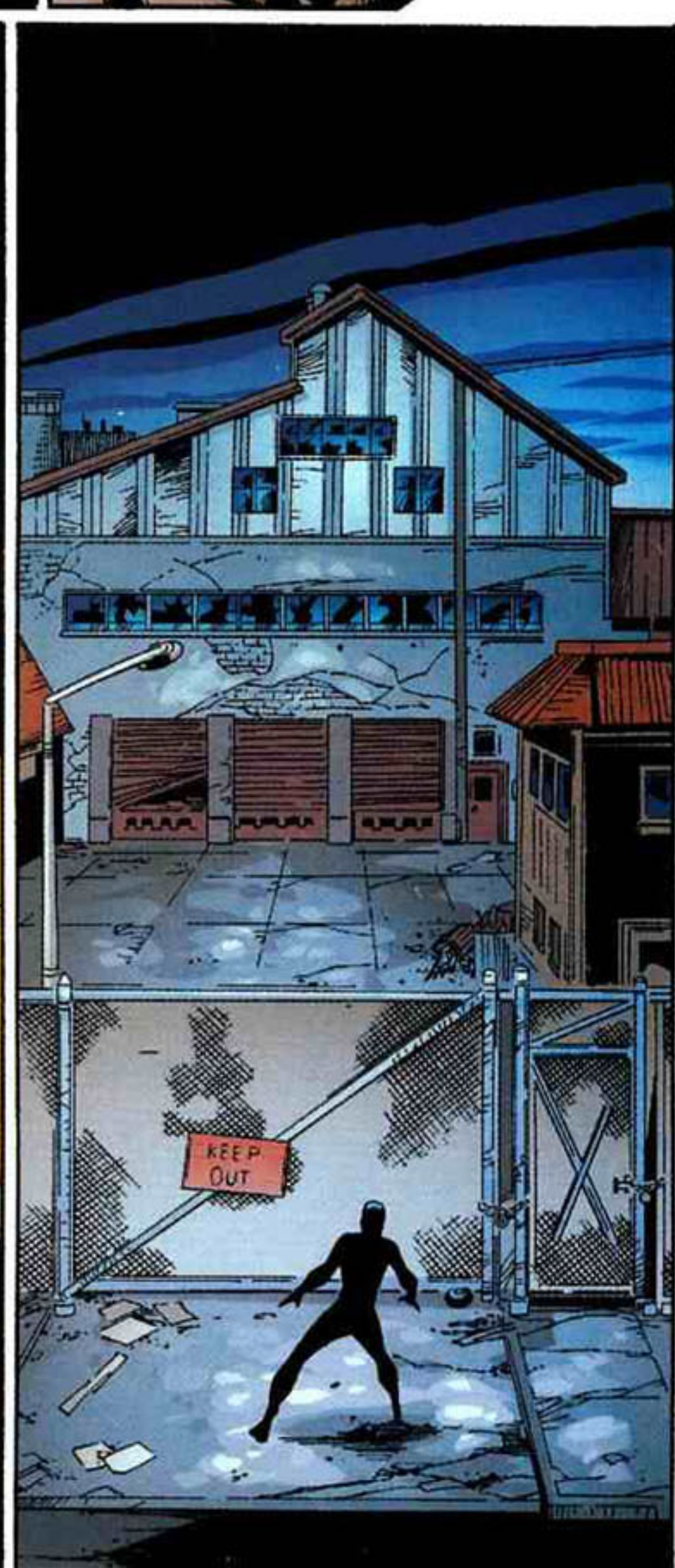
Я ПАЙДУ
ДА ЯГО.

НЯХАЙ
ПАБУДЗЕ
Ў АДЗІНО-
ЦЕ.

ЁН НЕ
ХАЦЕЎ ГЭТАГА.
ХЛОПЧЫК ЛЮБІЦЬ
ЦЯБЕ.



О, МЭЙ,
Я ВЕДАЮ.









ДОБРАЙ
РАНИЦЫ.



ПАСЛУ-
ХАЙЦЕ,
Я...

ТАК,
МІСТАР
ГРУБІЯН.

Я... Я...
ВЕДАЕЦЕ,
Я ВЕЛЬМІ
ШКАДУЮ АБ
ТЫМ, ШТО
СКАЗАЎ...

Я ТАКСАМА
ШКАДУЮ.

МЭЙ.



Я БЫЎ НЕ ПРАВЫ...
ШТО СКАЗАЎ
ТАКОЕ.

Я ЗУСІМ НЕ
ЛІЧУ ВАС НЯЎДАЧ-
НІКАМІ, МНЕ
САПРАЎДЫ
ВЕЛЬМІ ШКАДА,
І...



УСЁ Ў
ПАРАДКУ, ПІТАР.
ХАДЗІ СЮДЫ.



ПІТАР, А ДЗЕ
ТВАЕ АКУЛЯРЫ?

АХ, ТАК.
Я... Я...
САПРАЎДЫ,
Я ПАКІНУЎ
ІХ У СВАІМ
ПАКОІ.

ОЗБАРН ІНДАСТРЫІЗ

мы працуем дзеля вашай будучыні

СУР'ЁЗНА, ГАРЫ.
Я БЫ ВЕЛЬМІ ХАЦЕЎ
ПРАЦАВАЦЬ У
ТАКІМ МЕСЦЫ.

ТЫ
БУДЗЕШ.

Я
БУДУ!

УПЭЎНЕНЫ
Ў ГЭТЫМ.

А ШТО МЫ
ЎСЁ Ж ТАКІ
ТУТ РОБІМ?

ЯК ТАБЕ СКАЗАЦЬ... МАЙМУ
БАЦЬКУ НЕ ПА САБЕ ПАСЛЯ
ТАГО ВЫПАДКА З ПАВУКОМ,
ЁН ВЕДАЕ, ШТО ТЫ
ПАПАКУТАВАЎ АД ГЭТАЙ
ГАДАСЦІ, ТАМУ І ЗАПРАСІЎ
ЦЯБЕ СЮДЫ...

МІЛА
З ЯГО
БОКУ.

ГЭТА ЗАНАДТА
МІЛА З ЯГО
БОКУ.

Я САМ
ЗДЗІЎЛЕНЫ.

ГЭЙ,
ДОКТАР ОК!

ЗНАЁМСЯ - ГЭТА ДОКТАР
ОТА АКТАВІУС.

ДОКТАР
ОК?

ДОКТАР
АКТАВІУС.

ЁН ТУТ
ВЯЛІКІ МОЗГ.
ВЕЛЬМІ ВЯЛІКІ
МОЗГ. СТРАШНА
ВЯЛІКІ МОЗГ.

Я ЧУЎ, ВЫ -
МАЛАДЫ ТАЛЕНТ
У НАВУЦЫ.

АХ, НУ...
Я НАВАТ І НЕ
МАРЫЎ ВАЛОДАЦЬ
ТАКІМ КАМПОМ,
ЯК У ВАС.

І НЕ ТРЭБА
ЯГО МЕЦЬ.
ГЭТА ЗУСІМ
СТАРАЖЫТНАЯ
МАДЭЛЬ.

МОЖНА
ЗАБРАЦЬ
ЯГО, КАЛІ ВЫ
ВЫРАШЫЦЕ
ЯГО ВЫКІ-
НУЦЬ?

ГЭЙ, ПРЫГА-
ЖУНЯ, ДЗЕ
ТЫ БЫЛА?

ЧАКАЛА,
ПАКУЛЬ ТЫ
ДАСЯГНЕШ
ПАЛАВОЙ
СТАЛАСЦЬ.

ШТО? ЯК ТЫ
МАГЛА ТАКОЕ
СКАЗАЦЬ. У МЯНЕ ГЭТА
АДБЫЛОСЯ ЯШЧЭ
ТЫДЗЕНЬ ТАМУ.

ПІТАР,
Я ЧУЎ АБ ТЫМ
НЕДАРЭЧНЫМ
ВЫПАДКУ З
ПАДДОСЛЕДНЫМ
ПАВУКОМ...



...СПАДЗЯЮСЯ
Ў ЦЯБЕ НЕ БЫЛО
ПАБОЧНЫХ ЭФЕКТАЎ?
ГАЛАВАКРЫЖЭННЯ?
САНЛІВАСЦІ?

НУ, БЫЛО
ТРОШКІ... А ДЛЯ
ЧАГО ЎСЕ ГЭТЫЯ
ЖЫВЁЛЫ?



МЫ БЯРОМ
ІХ КРОЎ, КАБ
ПРАВЕРЫЦЬ
РЭАКЦІЮ.

РЭАКЦІЮ?

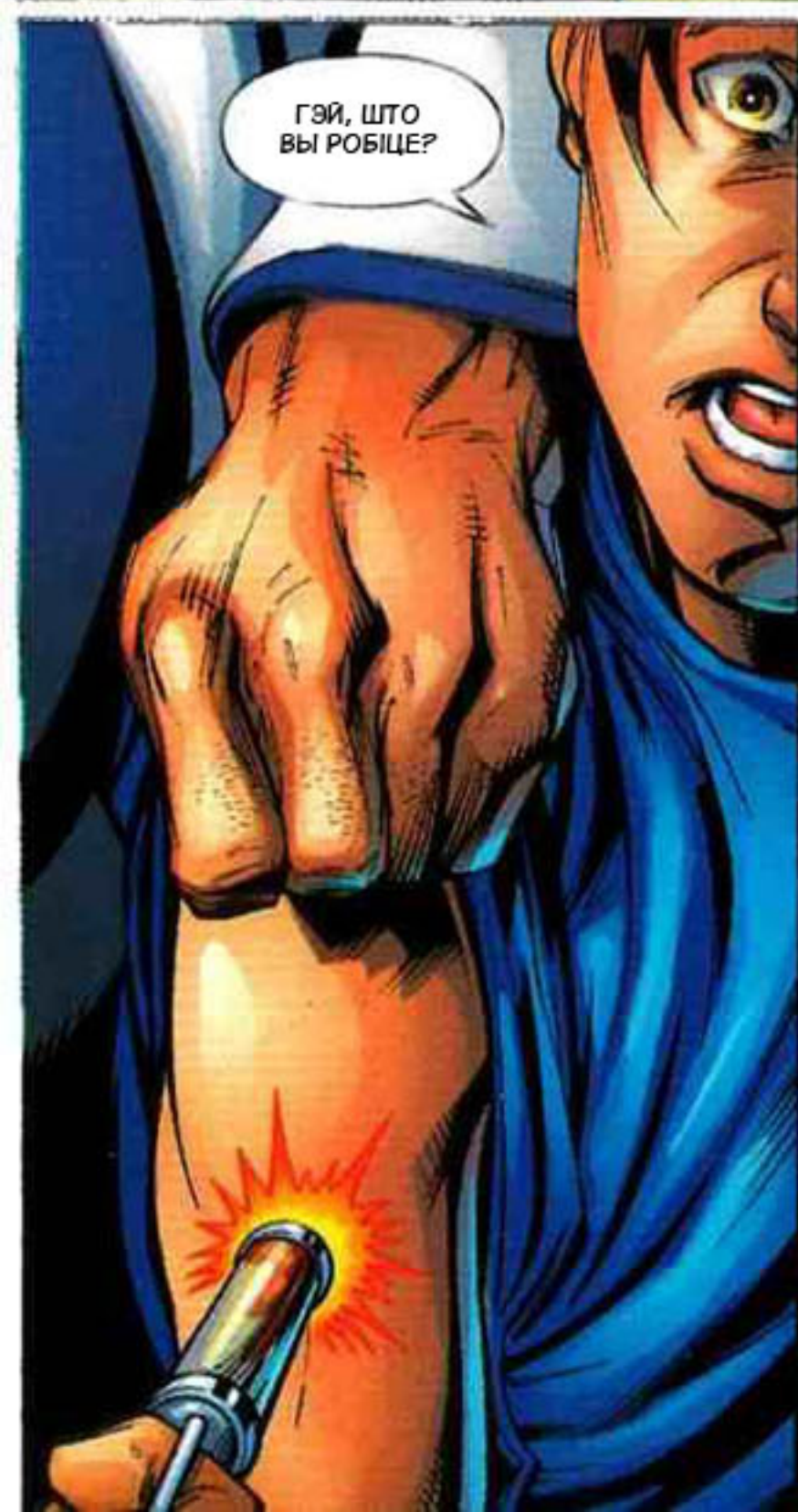
ПРОСТА ПРАЦА
З УЗОРАМІ КРЫВІ.
ТЫ НІКОЛІ НЕ ЗДАВАЎ
АНАЛІЗ КРЫВІ,
ПІТАР?

АХ, ТАК,
КАНЕШНЕ,
МЕДЫЦЫНСКІ
АНАЛІЗ.



ЧАМУ Б
НАМ НЕ ЎЗЯЦЬ
ТРОШКІ ТВАЁЙ,
І ТАДЫ ТЫ ЗМОЖАШ
НА ПРЫКЛАДЗЕ
ЎБАЧЫЦЬ, ЧЫМ МЫ
ТУТ ЗАЙМАЕМСЯ.

НЕ, НЯ ТРЭБА.
НЯХАЙ УСЯ МАЯ
КРОЎ ЗАСТАНЕЦЦА
ПРЫ МНЕ.



ГЭЙ, ШТО
ВЫ РОБІЦЕ?



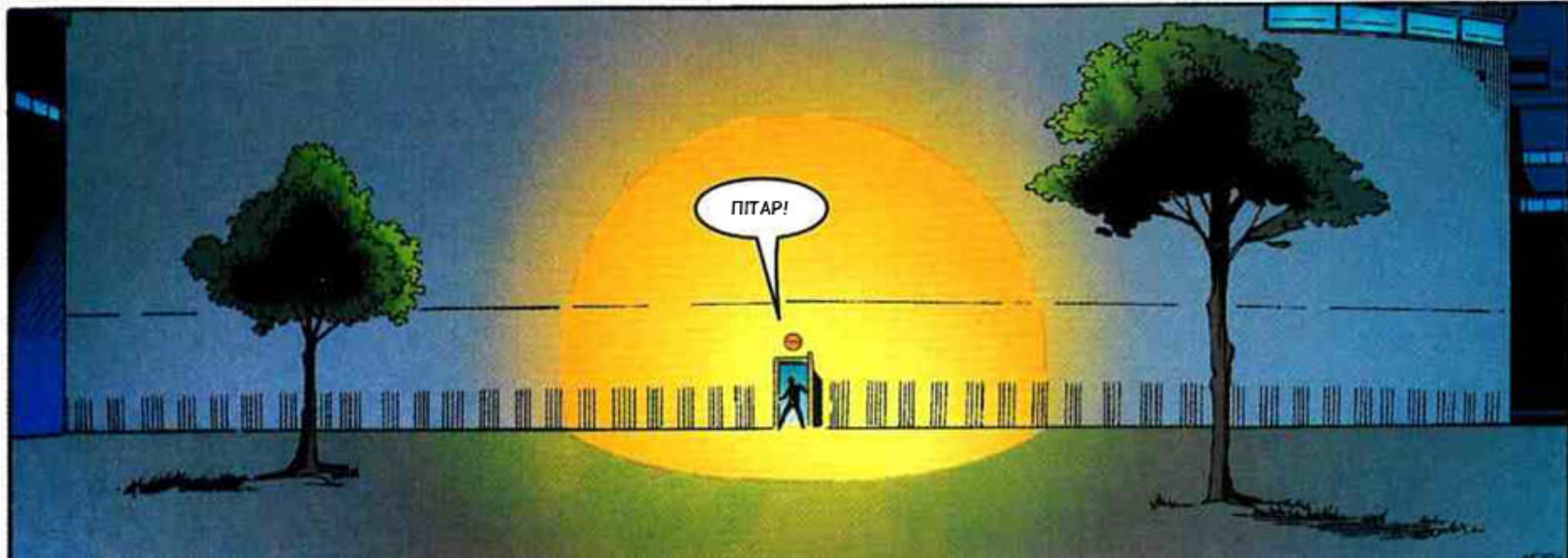
ДЫ ШТО
З ВАМІ, ЧОРТ
БЯРЫ!

Я ПРОСТА
ЎЗЯЎ ТВОЙ
АНАЛІЗ
КРЫВІ.

ШТО
ЗДАРЫЛАСЯ?!

ШТО ГЭТА
ЗНАЧЫЦЬ?
ГЭТА
ЗАСАДА
ЦІ...

ШТО
ЗДАРЫЛАСЯ?







МНЕ ПАТЭ-
ЛЕФАНОВАЦЬ
ШОУ, КАБ ЁН
ЗАВЯРШЫЎ
ПРАЦУ?

НЕ.
НЕ?

НЕ. ЯГО
БАЦКІ, ШКОЛА.
ЗАНАДТА ШМАТ
ЛЮДЗЕЙ, КАБ
ЗРАБІЦЬ
ГЭТА НЕЗАЎВАЖНА.
ЗВЯЗВАЦА СА ЎСКРЫЦЦЕМ.
АБАВЯЗКОВА ЗАСТАНУЦА
СЛЯДЫ. ГЭТА НЕ САМЫ
МУДРЫ КРОК
У ЦЯПЕРАШНЯЙ
СИТУАЦЫІ.



ВЫ ХОЧАЦЕ
АТРЫМАЦЬ ЯГО
ДЛЯ НОВЫХ
ТЭСТАЎ?

СПРАВА НЕ
Ў ПАРКЕРУ. МЫ
ПАВІННЫ ПАЎТАРЫЦЬ
ЭКСПЕРЫМЕНТ.



ПАЎТАРЫЦЬ...
НА ІНШЫМ
ЧАЛАВЕКУ?



ПАДАБРАЦЬ
СИТУАЦЫЮ. АБ'ЕКТ.
НАЗІРАЦЬ ЗА ПАВОДЗІНАМІ
ІСПЫТУЯМАГА.



КАЛІ ЛАСКА,
ПАДРЫХТУЙЦЕ
МАЁ ДАСЬЕ...



**ПРАЦЯГ
БУДЗЕ...**